

Section	Amount appropriated, as adjusted under paragraph 4 of resolution 166 (II, A)	Supplementary appropriation increase or decrease	Revised amounts of appropriation	
				In dollars (U.S.)
	Brought forward.	31,168,423	3,113,512	34,281,935
<i>Part V. Capital expenses</i>				
28.	Office furniture, fixtures and equipment.	216,400	—	216,400
29.	Motion picture, photographic, radio, recording and translation equipment	99,500	—	99,500
30.	Library books and equipment.	129,000	—	129,000
31.	Purchase of motor vehicles.	82,000	—	82,000
32.	Miscellaneous capital equipment.	163,175	— (10,000)	153,175
	TOTAL, PART V.	690,075	— (10,000)	680,075
<i>Part VI. Economic commissions, administration of the Free Territory of Trieste, and advisory social welfare functions</i>				
33.	Economic Commissions for Europe, and for Asia and the Far East	1,430,000	268,620	1,698,620
34.	Administration of the Free Territory of Trieste.	150,000	— (150,000)	—
35.	Advisory social welfare functions.	695,686	—	695,686
	TOTAL, PART VI.	2,275,686	118,620	2,394,306
<i>Part VII. The International Court of Justice</i>				
36.	Salaries and expenses of members of the Court.	390,943	— (46,000)	344,943
37.	Salaries, wages and expenses of the Registry.	221,388	— (22,000)	199,388
38.	Common services of the Court.	66,604	— (6,000)	60,604
39.	Capital expenses of the Court.	12,076	— (1,000)	11,076
	TOTAL, PART VII.	691,011	— (75,000)	616,011
40.	Transfer of League of Nations assets : liquidation of credits of States Members	—	533,767	533,767
41.	Repayment to the Working Capital Fund of advances made to finance expenses of the International Conference on Trade and Employment and its preparatory bodies	—	779,642	779,642
	GRAND TOTAL.	34,825,195	4,460,541	39,285,736

2. Casual revenue not exceeding \$US 700,000 is hereby appropriated in aid of the above expenditure. The balance of expenditures (\$38,585,736) shall be met by annual contributions.

3. Amounts not exceeding the above appropriations shall be available for the payment of obligations in respect of goods supplied and services rendered during the period 1 January 1948 to 31 December 1948.

*Hundred and eighty-sixth plenary meeting,
11 December 1948.*

252 (III). Budget of the United Nations for 1949

A

APPROPRIATIONS FOR THE FINANCIAL YEAR 1949

The General Assembly

Resolves that for the financial year 1949 :

1. An amount of \$US 43,487,128 is hereby appropriated for the following purposes :

(See page 152)

	<i>Crédits ouverts, ajustés conformé- ment au paragraphe 4 de la résolution 166 (II), A</i>	<i>Augmentation ou diminution de crédits</i>	<i>Montant révisé des crédits</i>
		<i>Dollars des États-Unis</i>	
Report.....	31.168.423	3.113.512	34.281.935
Chapitres			
<i>Titre V. — Dépenses de capital</i>			
28. Mobilier, installations fixes et matériel de bureau...	216.400	—	216.400
29. Matériel de cinéma, de photographie, de radio, d'enregistrement et d'interprétation simultanée.	99.500	—	99.500
30. Livres et matériel de bibliothèque.....	129.000	—	129.000
31. Achat de véhicules automobiles.....	82.000	—	82.000
32. Dépenses de capital diverses.....	163.175	— (10.000)	153.175
TOTAL DU TITRE V.....	690.075	— (10.000)	680.075
<i>Titre VI. — Commissions économiques, administration du Territoire libre de Trieste et fonctions consultatives en matière de service social</i>			
33. Commission économique pour l'Europe et Commis- sion économique pour l'Asie et l'Extrême-Orient.	1.430.000	268.620	1.698.620
34. Administration du Territoire libre de Trieste.....	150.000	— (150.000)	—
35. Fonctions consultatives en matière de service social.	695.686	—	695.686
TOTAL DU TITRE VI.....	2.275.686	118.620	2.394.306
<i>Titre VII. — Cour internationale de Justice</i>			
36. Traitements et dépenses des membres de la Cour..	390.943	— (46.000)	344.943
37. Traitements, salaires et dépenses du personnel du Greffé.....	221.388	— (22.000)	199.388
38. Charges communes à la Cour et au Greffe.....	66.604	— (6.000)	60.604
39. Dépenses de capital de la Cour.....	12.076	— (1.000)	11.076
TOTAL DU TITRE VII.....	691.011	— (75.000)	616.011
40. Transfert des avoirs de la Société des Nations. Liquidation des soldes créditeurs d'États Membres	—	533.767	533.767
41. Remboursement au Fonds de roulement des avances consenties pour couvrir les dépenses de la Con- férence internationale sur le commerce et l'emploi de ses organes préparatoires.....	—	779.642	779.642
TOTAL GÉNÉRAL.....	34.825.195	4.460.541	39.285.736

2. Des recettes accessoires d'un montant maximum de 700.000 dollars des États-Unis sont affectées à la couverture des dépenses ci-dessus. Le reste des dépenses, soit 38.585.736 dollars, sera couvert au moyen des contributions annuelles.

3. Des dépenses pourront être effectuées jusqu'à concurrence des crédits ci-dessus pour le règlement d'engagements contractés en matière de fournitures et de services pendant la période comprise entre le 1^{er} janvier 1948 et le 31 décembre 1948.

*Cent-quatre-vingt-sixième séance plénière,
le 11 décembre 1948.*

252 (III). Budget de l'Organisation des Nations Unies pour 1949

A

OUVERTURE DE CRÉDITS POUR L'EXERCICE FINANCIER 1949

L'Assemblée générale

Décide que pour l'exercice financier 1949 :

1. Il est ouvert un crédit de 43.487.128 dollars des États-Unis ainsi réparti :

(Voir page 153)

A. UNITED NATIONS

Section	<i>Amount in dollars (U.S.)</i>	
<i>Part I. Sessions of the General Assembly, the Councils, Commissions and Committees</i>		
1. The General Assembly and commissions and committees thereof	1,706,200	
2. The Security Council and commissions and committees thereof.....	472,300	
3. The Economic and Social Council and commissions and committees thereof.....	438,780	
(a) Permanent Central Opium Board and Drug Supervisory Body	45,000	
(b) Regional economic commissions.....	48,110	
	531,890	
4. The Trusteeship Council and commissions and committees thereof.....	150,000	
	2,860,390	2,860,390
TOTAL, PART I.....		
<i>Part II. Special conferences, investigations and inquiries</i>		
5. Special conferences.....	86,330	
6. Investigations and inquiries.....	5,248,303	
	5,334,633	5,334,633
TOTAL, PART II.....		
<i>Part III. Headquarters, New York</i>		
7. Executive Office of the Secretary-General.....	332,360	
8. Department of Security Council Affairs.....	645,400	
9. Military Staff Committee secretariat.....	162,200	
10. Department of Economic Affairs.....	2,181,000	
11. Department of Social Affairs.....	1,256,125	
12. Department for Trusteeship and Information from Non-Self Governing Territories.....	812,490	
13. Department of Public Information.....	2,860,050	
(a) Library services.....	378,110	
	3,238,160	
14. Department of Legal Affairs.....	480,380	
15. Conference and General Services.....	6,825,000	
16. Administrative and Financial Services.....	1,387,120	
17. Common staff costs.....	4,379,200	
18. Common services.....	2,083,700	
19. Permanent equipment.....	370,090	
	24,153,225	24,153,225
TOTAL, PART III.....		
<i>Part IV. European Office</i>		
20. The European Office (excluding direct costs, chapter III ¹ , secretariat of the Permanent Central Opium Board and Drug Supervisory Body).....	3,667,880	
Chapter III, the secretariat (direct costs) of the Permanent Central Opium Board and Drug Supervisory Body.....	41,200	
	3,709,080	3,709,080
TOTAL, PART IV.....		
<i>Part V. Information Centres</i>		
21. Information centres (other than information services, European Office).....	719,990	
	719,990	719,990
TOTAL, PART V.....		
<i>Part VI. Regional Economic Commissions</i> (Other than the Economic Commission for Europe)		
22. Economic Commission for Asia and the Far East....	587,380	
23. Economic Commission for Latin America.....	385,430	
	972,810	972,810
TOTAL, PART VI.....		
		37,750,128
Carried forward.....		

¹ Chapter references are to the 1949 budget estimates (See *Official Records of the third session of the General Assembly, Supplement No 5*).

B. ORGANISATION DES NATIONS UNIES

Chapitres

		<i>Montant en dollars des Etats-Unis</i>
<i>Titre I. Sessions de l'Assemblée générale, des conseils, commissions et sous-commissions</i>		
1.	L'Assemblée générale, ses commissions et leurs sous-commissions.....	1.706.200
2.	Le Conseil de sécurité, ses commissions et leurs sous-commissions.....	472.300
3.	Le Conseil économique et social, ses commissions et leurs sous-commissions.....	438.780
	a) Comité central permanent de l'opium et Organe de contrôle des stupéfiants.....	45.000
	b) Commissions économiques régionales.....	48.110
4.	Le Conseil de tutelle, ses commissions et leurs sous-commissions.....	531.890 150.000
	TOTAL DU TITRE I.....	2.860.390
<i>Titre II. Conférences spéciales, enquêtes et recherches</i>		
5.	Conférences spéciales.....	86.330
6.	Enquêtes et recherches.....	5.248.303
	TOTAL DU TITRE II.....	5.334.633
<i>Titre III. Siège de l'Organisation à New-York</i>		
7.	Cabinet du Secrétaire général.....	332.360
8.	Département des affaires du Conseil de sécurité....	645.400
9.	Secrétariat du Comité d'état-major.....	162.200
10.	Département des questions économiques.....	2.181.000
11.	Département des questions sociales.....	1.256.125
12.	Département de la tutelle et des renseignements provenant des territoires non autonomes.....	812.490
13.	Département de l'information.....	2.860.050
	a) Services de bibliothèques.....	378.110
		3.238.160
14.	Département juridique.....	480.380
15.	Conférences et services généraux.....	6.825.000
16.	Services administratifs et financiers.....	1.387.120
17.	Dépenses communes afférentes au personnel.....	4.379.200
18.	Charges communes.....	2.083.700
19.	Matériel.....	370.090
	TOTAL DU TITRE III.....	24.153.225
<i>Titre IV. Bureau européen</i>		
20.	Bureau européen (à l'exception des dépenses directement imputables au secrétariat commun du Comité central permanent de l'opium et de l'Organe de contrôle des stupéfiants qui sont prévues à l'article III) ¹	3.667.880
	Article III. Dépenses directement imputables au Secrétariat commun du Comité central permanent de l'opium et de l'Organe de contrôle des stupéfiants.....	41.200
	TOTAL DU TITRE IV.....	3.709.080
<i>Titre V. Centres d'information</i>		
21.	Centres d'information (à l'exception des services d'information du Bureau européen).....	719.990
	TOTAL DU TITRE V.....	719.990
<i>Titre VI. Commissions économiques régionales (à l'exception de la Commission économique pour l'Europe)</i>		
22.	Commission économique pour l'Asie et l'Extrême-Orient.....	587.380
23.	Commission économique pour l'Amérique latine....	385.430
	TOTAL DU TITRE VI.....	972.810
	A reporter.....	37.750.128

¹ Pour les renvois à des articles, se reporter aux prévisions budgétaires pour l'exercice 1949 (Voir les *Documents officiels de la troisième session de l'Assemblée générale*, supplément n° 5).

		<i>Amount in dollars (U.S.)</i>
	Brought forward	37,750,128
Section	<i>Part VII. Hospitality</i>	
24.	Hospitality.....	20,000
	TOTAL, PART VII.....	20,000
	<i>Part VIII. Advisory social welfare functions</i>	
25.	Advisory social welfare functions.....	631,000
	TOTAL, PART VIII.....	631,000
	<i>Part IX. Undistributed expenses</i>	
26.	Cost of the adoption of Spanish as a working language.....	300,000
	TOTAL, PART IX.....	300,000
	B. THE INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE	
	<i>Part X. The International Court of Justice</i>	
27.	Salaries and expenses of members of the Court.....	375,000
28.	Salaries, wages and expenses of the Registry.....	205,000
29.	Common services.....	60,000
30.	Permanent equipment.....	10,000
	TOTAL, PART X.....	650,000
	UNITED NATIONS	
	<i>(Supplementary provisions)</i>	
	<i>Part XI. Cost of converting salaries and allowances from net to gross and increase in headquarters cost-of-living allowances</i>	
31.	Cost of converting salaries and allowances from net to gross and increase in headquarters cost-of-living allowances.....	4,286,000
	TOTAL, PART XI.....	4,286,000
	GRAND TOTAL.....	43,637,128
32.	Global reduction on provisions for contractual printing.....	- 150,000
	GRAND TOTAL, AFTER REDUCTION.....	43,487,128

2. The appropriations granted by paragraph 1 shall be financed by contributions from Members after adjustment as provided by regulation 17 of the Provisional Financial Regulations. For this purpose, miscellaneous income for the financial year 1949 is estimated at \$US4,794,550.

3. Amounts not exceeding the appropriations granted by paragraph 1 shall be available for payment of obligations in respect of goods supplied and services rendered during the period 1 January 1949 to 31 December 1949.

4. The Secretary-General is authorized :

(i) To administer as a unit the appropriations provided under section 3 (a) and section 20, chapter III, as detailed under paragraph 1;

(ii) To transfer credits from sections 26 and 31 to other sections of the budget as are appropriated;

(iii) To apply the reductions under section 32 to the various sections concerned;

(iv) With the prior concurrence of the Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions, to transfer credits between sections of the budget.

5. In addition to the appropriations granted by paragraph 1, an amount of \$US23,000 is hereby appropriated, for the purchase of books, periodicals, maps and library equipment, from the income of the Library Endowment Fund in accordance with the objects and provisions of the endowment.

*Hundred and eighty-sixth plenary meeting,
11 December 1948.*

	Report		37.750.128
Chapitres			
	<i>Titre VII. Dépenses de représentation</i>		
24.	Dépenses de représentation.....	20.000	
	TOTAL DU TITRE VII.....		20.000
	<i>Titre VIII. Fonctions consultatives en matière de service social</i>		
25.	Fonctions consultatives en matières de service social.....	631.000	
	TOTAL DU TITRE VIII.....		631.000
	<i>Titre IX. Dépenses non réparties</i>		
26.	Dépenses afférentes à l'adoption de l'espagnol comme langue de travail.....	300.000	
	TOTAL DU TITRE IX.....		300.000
	B. COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE		
	<i>Titre X. Cour internationale de Justice</i>		
27.	Traitements et dépenses des membres de la Cour..	375.000	
28.	Traitements, salaires et dépenses du personnel du Greffe.....	205.000	
29.	Charges communes à la Cour et au Greffe.....	60.000	
30.	Matériel.....	10.000	
	TOTAL DU TITRE X.....		650.000
	ORGANISATION DES NATIONS UNIES (Prévisions supplémentaires)		
	<i>Titre XI. Dépenses afférentes à la conversion des traitements et indemnités nets en traitements et indemnités bruts et à l'augmentation des frais relatifs aux indemnités de subsistance du personnel du siège</i>		
31.	Dépenses afférentes à la conversion des traitements et indemnités nets en traitements et indemnités bruts et à l'augmentation des frais relatifs aux indemnités de subsistance du personnel du siège.....	4.286.000	
	TOTAL DU TITRE XI.....		4.286.000
	TOTAL GÉNÉRAL.....		43.637.128
32.	Réduction globale des crédits affectés aux travaux contractuels d'imprimerie.....		-150.000
	TOTAL GÉNÉRAL APRÈS RÉDUCTION...		43.487.128

2. Les crédits ouverts au paragraphe 1 sont couverts par les contributions des Etats Membres, après ajustement, conformément aux dispositions de l'article 17 du Règlement financier provisoire. A cet effet, les recettes diverses pour l'exercice financier 1949 sont évaluées à 4.794.550 dollars des États-Unis.

3. Des dépenses pourront être effectuées jusqu'à concurrence du montant des crédits ouverts au paragraphe 1, pour le règlement d'engagements contractés pour des marchandises fournies ou des services rendus pendant la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 1949.

4. Le Secrétaire général est autorisé :

i) A gérer comme un tout les crédits prévus au chapitre 3 a) et au chapitre 20, article III, dont le détail est donné au paragraphe 1;

ii) A effectuer entre les chapitres 26 et 31 et d'autres chapitres du budget les virements de crédits qu'il convient de faire;

iii) A appliquer aux divers chapitres intéressés la réduction prévue au chapitre 32;

iv) A virer des crédits d'un chapitre à l'autre du budget, avec l'assentiment préalable du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires.

5. Outre les crédits ouverts au paragraphe 1 une somme de 23.000 dollars des États-Unis, provenant du revenu de la Fondation Rockefeller pour la bibliothèque, est affectée, conformément à l'objet et aux dispositions de cette fondation, à l'achat de livres, de périodiques, de cartes et de matériel de bibliothèque.

Cent-quatre-vingt-sixième séance plénière,
le 11 décembre 1948.

B

WORKING CAPITAL FUND

*The General Assembly**Resolves that :*

1. The Working Capital Fund shall be maintained to 31 December 1949 at the amount of \$20,000,000¹;

2. Members shall make advances to the Working Capital Fund in accordance with the scale adopted by the General Assembly for contributions of Members to the fourth annual budget;

3. There shall be set off against this new allocation of advances the amounts paid by Members to the Working Capital Fund for the financial year 1948; provided that, should the advance paid by any Member to the Working Capital Fund for the financial year 1948 exceed the amount of that Member's advance under the provision of paragraph 2 hereof, the excess shall be set off against the amount of contributions payable by that Member in respect of the fourth annual budget, or any previous budget.

4. The Secretary-General is authorized to advance from the Working Capital Fund :

(a) Such sums as may be necessary to finance budgetary appropriations pending receipt of contributions; sums so advanced shall be reimbursed as soon as receipts from contributions are available for the purpose;

(b) Such sums as may be necessary to finance commitments which may be duly authorized under the provisions of the resolution relating to unforeseen and extraordinary expenses. The Secretary-General shall make provision in the budget estimates for reimbursing the Working Capital Fund;

(c) Such sums as, together with net sums outstanding for the same purposes, do not exceed \$250,000 to continue the revolving fund to finance miscellaneous self-liquidating purchases and activities. Advances in excess of the total of \$250,000 may be made with the prior concurrence of the Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions. The Secretary-General shall submit, with the annual accounts, an explanation of the outstanding balance of the revolving fund at the end of each year;

¹ All sums mentioned in this resolution are in US dollars.

B

FONDS DE ROULEMENT

*L'Assemblée générale**Décide que :*

1. Le Fonds de roulement sera maintenu jusqu'au 31 décembre 1949 à 20 millions de dollars¹.

2. Les États Membres feront des avances au Fonds de roulement, conformément au barème adopté par l'Assemblée générale pour les contributions des États Membres au quatrième budget annuel;

3. Il sera effectué une compensation entre ces nouvelles avances et les sommes versées par les États Membres au Fonds de roulement pour l'exercice 1948, étant entendu qu'au cas où l'avance versée par un État Membre au Fonds de roulement pour l'exercice 1948 serait supérieure à l'avance que doit consentir cet État aux termes du paragraphe 2 ci-dessus, le surplus viendrait en déduction du montant des contributions dues par l'État Membre au titre du quatrième budget annuel ou de tout autre budget antérieur.

4. Le Secrétaire général est autorisé à avancer, par prélèvement sur le Fonds de roulement :

a) Les sommes qui pourront être nécessaires pour l'exécution du budget en attendant le recouvrement des contributions; les sommes ainsi avancées devront être remboursées aussitôt qu'on disposera à cette fin de recettes provenant des contributions;

b) Les sommes qui pourront être nécessaires pour faire face aux engagements, dûment autorisés en vertu de la résolution relative aux dépenses imprévues et extraordinaires. Le Secrétaire général demandera, dans les prévisions budgétaires, des crédits pour rembourser le Fonds de roulement;

c) Des sommes qui, jointes au montant net avancé pour le même objet, ne dépassent pas 250.000 dollars, pour continuer d'alimenter le fonds d'avances remboursables destinées à financer les activités et achats divers qui s'amortissent d'eux-mêmes. Des avances au delà du total de 250.000 dollars pourront être accordées avec l'assentiment préalable du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires. Le Secrétaire général présentera, en même temps que les comptes annuels, un exposé de la situation du fonds d'avances remboursables à la fin de chaque exercice;

¹ Toutes les sommes mentionnées dans cette résolution s'entendent en dollars des États-Unis.

(d) Loans to specialized agencies and preparatory commissions of agencies to be established by inter-governmental agreement under the auspices of the United Nations to finance their work, pending receipt by the agencies concerned of sufficient contributions under their own budgets. In making such loans, which shall be repayable within two years, the Secretary-General shall have regard to the proposed financial resources of the agency concerned, and shall obtain the prior concurrence of the Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions for any cash issues which would increase the aggregate balance outstanding (including amounts previously advanced and outstanding) at any one time to an amount in excess of \$3,000,000, and for any issue which would increase the balance outstanding (including amounts previously advanced and outstanding) in respect of any one agency to an amount in excess of \$1,000,000; and, within these amounts, to make available to the Interim Commission for the International Trade Organization, additional loans not to exceed \$344,843 for the period 1 January 1949 to 31 December 1949;

(e) Such sums as, together with the sums previously advanced and outstanding for the same purpose, do not exceed \$500,000 to continue the Staff Housing Fund in order to finance advance rental payment, guarantee deposits and working capital requirements for housing the staff of the Secretariat. Such advances shall be reimbursed to the Working Capital Fund following the recovery of the rental advances, guarantee deposits and working capital advances;

(f) Such sums as, together with sums previously advanced and outstanding for the same purpose, do not exceed \$75,000 to continue a revolving fund to finance loans to certain staff members for purchase of furniture and household goods;

(g) In consultation with the Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions, such sums up to \$5,000,000 for assistance to Palestine refugees, in accordance with the provisions of the resolution¹ adopted by the General Assembly at its 163rd plenary meeting on 19 November 1948.

*Hundred and eighty-sixth plenary meeting,
11 December 1948.*

¹ See resolution 212 (III) page 66.

d) Des sommes, à titre de prêts, à des institutions spécialisées et à des commissions préparatoires d'institutions à établir par accord intergouvernemental conclu sous les auspices des Nations Unies, pour financer leurs travaux, en attendant que les institutions intéressées aient encaissé des montants suffisants sur les contributions prévues par leur propre budget. En accordant ces prêts, qui seront remboursables en deux ans, le Secrétaire général devra tenir compte des ressources financières envisagées pour l'institution intéressée, et devra obtenir l'assentiment préalable du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires avant de prêter une somme à une institution si, du fait de ce prêt, le montant global des prêts devait dépasser à un moment quelconque 3 millions de dollars (y compris les sommes déjà prêtées et non remboursées), et ayant de prêter à une institution une somme qui porterait à plus de 1 million de dollars le montant total prêté à cette institution et non remboursé; dans la limite des montants indiqués ci-dessus, le Secrétaire général est en outre autorisé à accorder à la Commission intérimaire de l'Organisation internationale du commerce, des prêts supplémentaires jusqu'à concurrence de 344 843 dollars, pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 1949;

e) Des sommes qui, jointes aux montants déjà avancés pour le même objet et non remboursés, ne dépasseront pas 500.000 dollars, afin de continuer les opérations de la Caisse de logement du personnel, pour avancer les sommes nécessaires pour le paiement des loyers à l'avance, pour les dépôts de garantie et les besoins en fonds de roulement pour le logement du personnel du Secrétariat. Ces avances devront être remboursées au Fonds de roulement dès que les avances de loyers, dépôt de garantie et avances de fonds de roulement auront été recouverts;

f) Des sommes qui, jointes au montant déjà avancé et non remboursées, ne dépasseront pas 75.000 dollars, pour continuer d'alimenter un fonds d'avances remboursables qui prêtera à certains membres du personnel des sommes pour l'achat de mobilier et d'articles de ménage;

g) En consultation avec le Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires, des sommes n'excédant pas 5 millions de dollars, pour l'assistance aux réfugiés de Palestine, conformément aux dispositions de la résolution¹ adoptée par l'Assemblée générale à sa 163^e séance plénière le 19 novembre 1948.

*Cent-quatre-vingt-sixième séance plénière,
le 11 décembre 1948.*

¹ Voir la résolution 212 (III) page 66.

C
UNFORESEEN
AND EXTRAORDINARY EXPENSES

The General Assembly

Resolves that for the financial year 1949 :

The Secretary-General, with the prior concurrence of the Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions, and subject to the financial regulations of the United Nations, is authorized to enter into commitments to meet unforeseen and extraordinary expenses; provided that the concurrence of the Advisory Committee shall not be necessary for :

(a) Such commitments not exceeding a total of \$2,000,000¹, if the Secretary-General certifies that they relate to the maintenance of peace and security or to urgent economic rehabilitation;

(b) Such commitments as relate to expenses occasioned by an eventual second session of the Social Commission, of the Economic Commission for Asia and for the Far East, and of the Economic Commission for Latin America not to exceed \$22,760, \$19,300 and \$10,000 respectively under each of these three headings, on approval of the holding of such sessions by the Economic and Social Council;

(c) Such commitments as may be necessary to provide for expenses for the proposed Economic Commission for the Middle East should the Economic and Social Council decide that this Commission shall be created in 1949;

(d) Such commitments, duly certified by the President of the International Court of Justice, relating to expenses occasioned :

(i) By the appointment of assessors (Statute, Article 30) of or witnesses and experts (Statute, Article 50);

(ii) By the maintenance in office of judges who have not been re-elected (Statute, Article 13, paragraph 3);

(iii) By the holding of sessions of the Court away from The Hague (Statute, Article 22), and which do not exceed \$25,000, \$40,000 and \$75,000 respectively under each of these three headings;

The Secretary-General shall report to the Advisory Committee and to the next regular session of the General Assembly all commitments made under the provisions of this resolution, together with the circumstances relating thereto, and shall submit supplementary estimates to the General Assembly in respect of such commitments.

*Hundred and eighty-sixth plenary meeting,
11 December 1948.*

¹ All sums mentioned in this resolution are in US dollars.

C
DÉPENSES IMPRÉVUES
ET EXTRAORDINAIRES

L'Assemblée générale

Décide que, pour l'exercice financier 1949 :

Le Secrétaire général, avec l'assentiment préalable du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires, et sous réserve des dispositions du règlement financier de l'Organisation des Nations Unies, est autorisé à engager des dépenses au titre des dépenses imprévues et extraordinaires; il est entendu que l'assentiment du Comité consultatif ne sera pas nécessaire pour :

a) Les engagements ne dépassant pas au total 2 millions de dollars¹ si le Secrétaire général certifie qu'ils ont trait au maintien de la paix et de la sécurité ou à des mesures urgentes de relèvement économique;

b) Les engagements ayant trait aux dépenses occasionnées éventuellement par une deuxième session de la Commission des questions sociales, de la Commission économique pour l'Asie et l'Extrême-Orient et de la Commission économique pour l'Amérique latine, lorsque le Conseil économique et social aura approuvé la réunion de ces sessions, ces engagements de dépenses ne devant pas dépasser 22.760 dollars, 19.300 dollars et 10.000 dollars respectivement;

c) Les engagements qui pourraient être nécessaires pour faire face aux dépenses occasionnées par la Commission économique pour le Moyen Orient dont la création est envisagée si le Conseil économique et social décide de créer ladite Commission en 1949;

d) Les engagements qui, suivant l'attestation du Président de la Cour internationale de Justice, ont trait aux dépenses occasionnées :

i) Par la désignation d'assesseurs (Statut, Article 30) ou de témoins et d'experts (Statut, Article 50);

ii) Par le maintien en fonctions de juges non réélus (Statut, Article 13, alinéa 3);

iii) Par les sessions de la Cour tenues hors de La Haye (Statut, Article 22), et qui ne dépassent pas 25.000 dollars dans le premier cas, 40.000 dollars dans le deuxième et 75.000 dollars dans le troisième.

Le Secrétaire général présentera au Comité consultatif et à la session ordinaire de l'Assemblée générale qui suivra, un rapport sur les dépenses faites en vertu de la présente résolution et sur les conditions de leur engagement; de plus, il présentera à l'Assemblée générale des prévisions supplémentaires relatives à ces engagements.

*Cent-quatre-vingt-sixième séance plénière,
le 11 décembre 1948.*

¹ Toutes les sommes mentionnées dans cette résolution s'entendent en dollars des États-Unis.